Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 71 (1953)

Heft: 55

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 55 Bern, Montag 9. März 1953 — 71. Jahrgang — 71me année — Berne, lundi 9 mars 1953 **No 55**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 cf. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Aufhebung einer Sperrfrist bei einem Geschäftseröffnungsverbot.
Société de l'Immeuble rue de la Mairie No 15, Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle (Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Januar 1953. — Office suisse de compensation (résultats du service réglementé des paiements en janvier 1953).
Italien: Zolltarif. — Italie: Tarif douanier. — Italia: Tariffa doganale.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Vermisst wird: Eigentümerschuldbrief von Fr. 1500, vom 27. April 1922, Belege Serie I, Nr. 1754, zugunsten des Fritz Wenger, sel., Schmiedmeister, in Kirchenthurnen, lastend auf dem Grundstück Nr. 106 von Kirchenthurnen des Hans Wenger, Schmied, zurzeit in Genf.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (W 169 1)

Belp, den 2. März 1953. **Der Gerichtspräsident von Seftigen:** Haudenschild.

La pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore del foglio principale delle seguenti 10 obbligazioni di 500 fr. nom. cadauna, titoli andati smarriti: 4% Cantone Ticino Consolidato Redim. 1912, serie Bb, Nri da 23721 a 23728; 3½% Cantone Ticino Consolidato Redim. 1893, serie F, No 5150; 3½% Cantone Ticino Conversione 1893, serie A, No 5242, a volerli produrre alla pretura stessa entro sei mesi dalla prima pubblicazione, sotto la comminatoria dell'annullamento. (W 123 1)

Bellinzona, 9 febbraio 1953. Per la pretura: L. Bomio, segretario-agg.to

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

16. Februar 1953. Autozubehör usw.
Hans Nieth & Co., in Zürich 9. Unter dieser Firma sind Hans Nieth, von Zürich, in Zürich 7, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Wolf Hirt, von Zürich und Solothurn, in Zollikon, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 150 000, ein Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1952 ihren Anfang genommen hat. Vertrieb von Autozubehör; Uebernahme technischer Vertretungen. Flurstrasse 51.

5. März 1953. Kolonialwaren, Delikatessen.
Widmer & Trümpy, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 144 vom 25. Juni 1942, Seite 1450), Kolonialwaren und Delikatessen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 15. Februar 1953 sind an die neue Aktiengesellschaft «Widmer & Trümpy A.G.», in Zürich, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

5. März 1953. Kolonialwaren, Delikatessen usw.
Widmer & Trümpy A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. Februar 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Kolonialwaren und Delikatessen, und kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 80 000, und zerfällt in 160 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «Widmer & Trümpy», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 15. Februar 1953, nach der die Aktiven Fr. 97 018.38 und die Passiven Fr. 14 408.65 betragen, zum Preise von Fr. 82 609.73, von welchem Fr. 78 500.— auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Erich Rudolf Welti, von Bern, in Köniz (Bern), als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Peter R. Jaeger, von Pfäfers (St. Gallen), in Zollikon (Zürich), als Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Stefanie Trümpy, von Leuggelbach (Glarus), in Zürich, als Delegierte mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Storchengasse 8, in Zürich 1.

5. März 1953.
Alb. Isler, Theateratelier G. m. b. H., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1950, Seite 446), Führung eines Ateliers für Theatermalerei usw. Die Gesellschafterversammlung vom 21. Januar 1953 hat die Statuten abgeändert. Albert Aeberli und Florin Müller sind aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Stammeinlagen im Betrag von je Fr. 1000 sind, mit Zustimmung im Sinne von Art. 177, Abs. 3, ZGB, von der Gesellschafterin Klara Meyer erworben worden, so dass deren Stammeinlage nun Fr. 7000 beträgt.

5. März 1953.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Wetzikon-Seegräben, in Wetzikon (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1948, Seite 2441). Die Unterschrift von Otto Hasler ist erloschen. Neu ist zum Verwalter (ausserhalb des Vorstandes) mit Einzelunterschrift ernannt worden Emil Bachofner, von und in Fehraltorf (Zürich).

5. März 1953. Metzgerei, Viehhandel.
J. Bosshard, in Gross-Andelfingen (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1949, Seite 3374), Metzgerei usw. Der Inhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie das persönliche Wohndomizil nach Dielsdorf verlegt. Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Metzgerei und Viehhandel. An der Bahnhofstrasse.

5. März 1953. Ferienaufenthalte usw.
Genossenschaft Pro Proximo in Liquidation, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1950, Seite 1149), Ermöglichung von Ferienaufenthalten usw. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

5. März 1953. Hartmetall usw.
Harta A.-G. Zollikon in Liquidation, in Zollikon (SHAB. Nr. 196 vom 22. August 1952, Seite 2105), Erwerb einer Erfindung für Herstellung und Vertrieb eines Hartmetalls usw. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

5. März 1953.
Autospedition G. m. b. H., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1948, Seite 1648). Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 20. Januar 1953 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven sind von der Einzelfirma «Peter Steiert», in Zürich, übernommen worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

5. März 1953. Holz, Kohlen, Autotransporte.
Peter Steiert, in Zürich (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1941, Seite 730), Holz- und Kohlenhandlung. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der «Autospedition G. m. b. H.», in Zürich 4, übernommen. Der Geschäftsbereich wird erweitert um Ausführung von Autotransporten.

5. März 1953.
Industrieprodukte Handels A.G. (Industrial Products Trading Company Ltd.) (S. A. pour le Commerce de Produits industriels), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1951, Seite 114). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Adrianus van der Houven, holländischer Staatsangehöriger, in Zürich.

5. März 1953. Automobile.
Fritz Baeschlin, bisher in Dietikon (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1948, Seite 3370), Handel mit Automobilen, Autoreparaturwerkstätte. Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 11. Der Geschäftsbereich ist auf den Handel mit Automobilen beschränkt worden. Geschäftsdomizil: Eisfeldstrasse 6.

5. März 1953. Liegenschaften.
ALWIL Verwaltungs A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1950, Seite 3253), Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 32, in Zürich 1 (bei der «Merkur Immobilien A.-G.»).

5. März 1953. Garage usw.
Erwin Peter, in Adliswil (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1950, Seite 2426), Betrieb der Sihltalgarage usw. Neues Geschäftsdomizil: Zürichstrasse 41.

5. März 1953.
Buchdruckerei Arnold Gugg, in Feuerthalen. Inhaber dieser Firma ist Arnold Gugg, von Mels (St. Gallen), in Feuerthalen. Buchdruckerei. Diessenhoferstrasse 20.

5. März 1953. Säcke.
Salomon Friedrich, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Salomon Friedrich, von Zürich, in Zürich 4. Engroshandel mit Säcken. Hallwylstrasse 61.

5. März 1953. Waren aller Art.
Ludwig Strebel, in Dübendorf. Inhaber dieser Firma ist Ludwig Strebel, von Mägenwil (Aargau), in Dübendorf. Handel mit Waren aller Art. Ueberlandstrasse 236.

5. März 1953. Waren aller Art.
Ernst Vonau, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Vonau, von Rickenbach (Zürich), in Zürich 2. Vertretungen in Waren verschiedener Art. Scheideggstrasse 104.

Bern — Berne — Berna

Bureau de Courtelary

4 mars 1953. Scierie.
La Raisse S. A., à Sonvilier, exploitation d'une scierie (FOSC. du 6 juin 1941, No 130, page 1093). L'administrateur Otto Müller a démissionné. Ses pouvoirs sont éteints. Est nommé comme administrateur Robert Röthenmund, de Kirchdorf, à Wattenwil-Burgistein (Berne), sans signature.

Luzern — Lucerne — Lucerna

26. Februar 1953. Kolonialwaren, Drogen.
Jak. Thüring, in Reiden. Kolonialwaren und Drogen (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1935, Seite 1384). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Familie Thüring», in Reiden.

26. Februar 1953. Kolonialwaren, Drogen, Spezereien.
Familie Thüring, in Reiden. Unter dieser Firma sind Wwe. Bertha Thüring geb. Häfliger, sowie deren Töchter Elisabeth und Margrith Thüring, alle von und in Reiden, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Januar 1953 begonnen und auf den 27. Dezember 1952 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Jak. Thüring», in Reiden, übernommen hat. Kolonialwaren und Drogen, sowie Spezereiwaren.

4. März 1953. Landesprodukte, Südfrüchte.
J. Sigrist AG, in Luzern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Februar 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Landesprodukten und Südfrüchten en gros und en détail. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. Februar 1953 hat die Gesellschaft von Josef Sigrist, Fischerstrasse 2, in Luzern, Fahrzeuge und Geschäftsmobilien im Betrage von Fr. 30 000 übernommen. Für den Uebernahmepreis von Fr. 30 000 erhält der Sacheinleger 20 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, die restlichen Fr. 10 000 werden ihm gutgeschrieben. Die Bekanntmachungen an die Aktionäre und Einladungen zu den Generalversammlungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Lanz, von Rohrbach, in Langenthal, als Präsident; Hugo Bardini, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, als Vizepräsident; Johannes Mathys, von Rohrbachgraben, in Langenthal, als Sekretär; Theodor Bertolini, von Langnau i. E., in Zürich; André Levy, von Basel, in Neuallschwil, Gemeinde Allschwil. Als Geschäftsführer wird ernannt Josef Sigrist, von Meggen, in Luzern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsführer zeichnen kollektiv zu zweien. Adresse der Gesellschaft: Fischerstrasse 2.

4. März 1953.
Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1952, Seite 3134). Die Prokura von Emil Kessler ist erloschen.

4. März 1953. Heizungs- und Lüftungsanlagen.
Buscher, Filiale Luzern, in Luzern, Heizungs- und Lüftungsanlagen (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1951, Seite 2191), mit Hauptsitz in Zürich. Die Filiale ist aufgegeben und daher erloschen.

4. März 1953.
Darlehenskasse Langnau (Luzern), in Langnau b. R., Genossenschaft (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1948, Seite 1707). Walter Vonarburg ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neuer Aktuar ist Casimir Räber, von und in Langnau b. R. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien.

4. März 1953. Kolonialwaren, usw.
Gebr. Garlando, in Luzern, Kolonialwarenhandlung usw. (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1945, Seite 2808). Bruno Garlando ist aus dieser Kollektivgesellschaft ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Die verbleibenden Gesellschafter führen die Firma unverändert weiter.

4. März 1953. Metzgerei, Viehhandel.
Alois Köchli & Sohn, in Triengen, Metzgerei und Viehhandel (SHAB. Nr. 104 vom 7. Mai 1951, Seite 1094). Alois Köchli sen. ist infolge Todes aus dieser Kollektivgesellschaft ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu ist in die Kollektivgesellschaft eingetreten Wwe. Anna Köchli geb. Niffeler, von und in Triengen. Sie führt ebenfalls Einzelunterschrift. Die Firma lautet nun: **A. Köchli & Co.**

4. März 1953. Elektrische Heizgeräte.
NEOTHERM A.G. in Liq., in Luzern, elektrische Heizgeräte (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1947, Seite 3507). Diese Aktiengesellschaft in Liquidation wird im Sinne von Art. 96, lit. c, in Verbindung mit Art. 89 der Verordnung über das Handelsregister vom 7. Juni 1937 gemäss Entscheid der kantonalen Aufsichtsbehörde über das Handelsregister vom 28. April 1952 von Amtes wegen gestrichen.

4. März 1953. Spezialapparate für Industrie und Gewerbe.
Ruchti & Briner, in Luzern, Fabrikation von und Handel mit Spezialapparaten für Industrie und Gewerbe (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1951, Seite 3170). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Ernst Briner aufgelöst. Die Gesellschaft ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Werner Ruchti, von Steffisburg, in Luzern, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **W. Ruchti.** Geschäftslokal: Sonnenbühlstrasse 5.

4. März 1953. Restaurant.
Marie Waller-Otto, in Luzern, Restaurant «Zur alten Münz» (SHAB. Nr. 15 vom 21. Januar 1953, Seite 151). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Uri — Uri — Uri

2. März 1953. Möbel, Sattlerei.
Anton Muoser, in Altdorf, Möbelgeschäft und Sattlerei (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1932, Seite 1923). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven gehen per 16. Dezember 1952 auf die Kollektivgesellschaft «Familie Anton Muoser», in Altdorf, über.

2. März 1953. Möbel, Tapeziererei.
Familie Anton Muoser, in Altdorf. Witwe Lydia Muoser-Schuler, Anton Muoser und Ernst Muoser, alle von und in Altdorf, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1953 ihren Anfang nahm. Die Kollektivgesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Anton Muoser», in Altdorf, auf 16. Dezember 1952. Möbelgeschäft, Kauf von Halbfabrikaten und Herstellung der Polsterteile, Tapezierergeschäft. Gotthardstrasse.

Glarus — Glaris — Glarona

24. Februar 1953.
Maschinenfabrik & Giesserei Netstal A.-G., in Netstal (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1952, Seite 103). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Februar 1953 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 400 000 und ist eingeteilt in 400 voll liberierte auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

3 mars 1953.
Salami S.A., à La Tour-de-Trême. Suivant acte authentique et statuts du 28 février 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication de produits de charcuterie. Le capital social est de 180 000 fr., divisé en 180 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Le capital est entièrement libéré en espèces. La société acquiert de la commune de La Tour-de-Trême l'immeuble désigné sous l'art. 359 du R. F. «Au village», pour le prix de 3212 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont faites par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par avis chargés aux actionnaires, en tant que ceux-ci sont connus. La société est administrée par un conseil d'administration d'au moins 2 membres. Il est composé de Max Fasel, de et à Fribourg, président; Maurice Schwaller, de Luterbach, à Bulle, secrétaire, et André Lambrigger, de Bellwald, à Gruyères, administrateur. Maurice Schwaller et André Lambrigger sont désignés en qualité d'administrateurs-délégués. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs-délégués ou de chaque administrateur-délégué avec l'autre administrateur. Bureau de la société: rue de Gruyères, à Bulle, chez Maurice Schwaller. Domicile légal: La Tour-de-Trême, chez Henri Hostettler.

Bureau de Fribourg

4 mars 1953. Représentations.
Willy Bersier, à Fribourg. Le chef de la raison est Willy Bersier, fils d'Emile, de Cugy (Fribourg), à Fribourg. Représentations générales. Rue du Simplon 5.

4 mars 1953. Bétail.
Firmin Bourguet, à Treyvaux, commerce de bétail (FOSC. du 13 avril 1942, N° 83, page 834). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

4 mars 1953.
Société anonyme pour l'industrie verrière (Aktiengesellschaft für Glasindustrie), à Fribourg (FOSC. du 16 février 1953, N° 37, page 370). Victor Buchs a cessé d'être président et membre, Paul Joye d'être vice-président, tout en restant membre, Wilhelm Bartsch et Max Braunschweig d'être membres du conseil d'administration. Leurs signatures sont radiées. Ont été élus membres du conseil d'administration: Philippe Dupasquier, de Neuchâtel, à Lausanne; André Vonderweid, de et à Fribourg; Joseph Ackermann, de Guin et Plasselb, à Fribourg. Joseph Ackermann devient président, André Vonderweid, vice-président, Oscar Dukes (déjà inscrit) devient administrateur-délégué. La signature collective à deux est donnée au président, au vice-président et à l'administrateur-délégué. Siège de la société: rue des Arsenaux.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

27. Februar 1953. Immobilien.
Marschalken A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Februar 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb der Parzelle 2338[1] in Sektion III des Grundbuches Basel, haltend 42 a 59,5 m², Terrain an der Marschalkenstrasse in Baurecht und deren Ueberbauung mit Wohnhäusern gegen Entrichtung eines entsprechenden Baurechtzinses. Das Grundkapital beträgt Fr. 52 000, eingeteilt in 52 Namenaktien zu Fr. 1000. Es sind darauf Fr. 20 800 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Dr. Max Hagmann-Rodi, als Präsident, August Friedrich Roth-Aebi, und Hermann Bürgin-Scherrer, alle von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Freie Strasse 59.

28. Februar 1953. Ingenieurbureau.
W. Hodler El. Ing., in Basel, Ingenieurbureau (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1952, Seite 1299). Die Einzelfirma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. März 1953. Einkaufstaschen.
Paul Vogt, in Basel, Einkaufstaschen (SHAB. Nr. 256 vom 31. Oktober 1944, Seite 2410/1). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Frau Frieda Vogt-Brechbühl vorm. Paul Vogt», in Basel.

2. März 1953. Einkaufstaschen.
Frau Frieda Vogt-Brechbühl vorm. Paul Vogt, in Basel. Inhaberin der Einzelfirma ist Wwe. Frieda Vogt-Brechbühl, von Allschwil, in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Paul Vogt», in Basel. Fabrikation von und Handel mit Bast-Stoff, Kunstleder- und Jute-Einkaufstaschen. Delsbergerallee 26.

2. März 1953. Liegenschaften.
Eulerhof A.G., in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1950, Seite 2847). Infolge Konkurswiderrufs vom 28. Februar 1953 wird der Konkursvermerk und die Auflösung aufgehoben. Der frühere Eintrag besteht weiter.

2. März 1953.
Schlackenplatten A.G., in Basel (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1950, Seite 2326). Neues Domizil: Wallstrasse 20.

3. März 1952. Glastechnische Werkstätte.
W. Erismann, in Basel, glastechnische Werkstätte (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1948, Seite 2036). Neues Domizil: Dornacherstrasse 161.

3. März 1953.
Milch-Einkaufsgenossenschaft schweiz. Konsumvereine (M.E.S.K.) (Coopérative laitière des sociétés suisses de Consommation), in Basel (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1949, Seite 824). In die Verwaltung wurde gewählt Emil Matter-Lüscher, von Basel, in Riehen; er zeichnet zu zweien.

4. März 1953.
Wohngenossenschaft zum Schlössli, in Basel (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1951, Seite 1069). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: Der Präsident Fritz Haas-Spiess, der Vizepräsident Otto Appel-van der Hoeden und der Sekretär Anton Amstutz-Brunner. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt Bernhard Graf-Aerni, von Maisprach, als Präsident, Hans Willin-Laufer, von Basel, als Vizepräsident, und Maurice Negri-Rahmen, von Basel, als Sekretär, alle in Basel. Präsident oder Vizepräsident zeichnen zu zweien mit Sekretär oder Kassier. Neues Domizil: Ackerstrasse 52 (beim Präsidenten).

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

3. März 1953. Spritzmaschinen, Farben.
H. Dischler, in Binningen, Handel mit und Fabrikation von Spritzmaschinen und Farben (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1951, Seite 1388). Diese Einzelfirma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. Nr. 43 vom 23. Februar 1953, Seite 435) im Handelsregister von Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

3. März 1953. Liegenschaften.
Kummer & Gutzwiller, in Birsfelden, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1939, Seite 1006). Das Geschäftslokal dieser Kollektivgesellschaft befindet sich nun infolge behördlicher Strassenumbenennung an der Rührbergstrasse 6—10.

3. März 1953. Hadernsortierung, Kunstwolle usw.
Kummer & Gutzwiller Aktiengesellschaft, in Birsfelden, Hadernsortierung, Fabrikation von Kunstwolle usw. (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1950, Seite 2335). Das Geschäftslokal befindet sich nun infolge behördlicher Strassenumbenennung an der Rührbergstrasse 6—10.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

3. März 1953.
E. Buchschacher, Rest. Phönix, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Buchschacher, von Eriswil (Bern), in Schaffhausen. Restaurant «Phönix». Löwengässchen 10/Bahnhofstrasse.

4. März 1953. Restaurant.
Frau Ida Muhl, in Schaffhausen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Ida Muhl geschiedene Eggli, von Dachsen (Zürich), in Schaffhausen. Restaurant «Talrose». Spitalstrasse 17.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

3. März 1953.
Schuhhaus Altstätten, Etterlin & Co., in Altstätten. Hans Etterlin, von Muri (Aargau), in Chur, und Emil Frommenwiler, von Rorschacherberg, in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 2. März 1953 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hans Etterlin. Kommanditär ist Emil Frommenwiler, mit einer Kommandite in bar von Fr. 1000. Schuhhandel mit Reparatur-Werkstätte sowie Handel mit Strumpfwaren. Marktgasse 87.

3. März 1953. Bureaumaschinen usw.
René Adam, in Rapperswil, Verkauf von Bureaumaschinen, Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1950, Seite 2368). Neues Geschäftsdomizil: alte Jonastrasse.

3. März 1953. Kolonialwaren.
Hans Gubser, in Oberterzen, Gemeinde Quarten. Inhaber der Firma ist Hans Gubser, von und in Oberterzen, Gemeinde Quarten. Kolonialwarenhandlung; Dorf.

3. März 1953.
Viehzuchtgenossenschaft Valens, in Valens, Gemeinde Pfäfers (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1947, Seite 2442). Ferdinand Uehli, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu und als Präsident in den Vorstand gewählt: Lorenz Hobi, von Pfäfers, in Valens, Gemeinde Pfäfers. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

3. März 1953.
Braunviehzuchtgenossenschaft Montlingen, in Montlingen, Gemeinde Oberriet (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1947, Seite 2676). Johann Benz, Präsident, und Josef Loher, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Kassier und Aktuar Gottfried Kobler verbleibt als Kassier im Vorstand. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Jakob Benz, als Präsident, und Josef Baumgartner, als Aktuar, beide von Oberriet, in Montlingen, Gemeinde Oberriet. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit Aktuar oder Kassier.

4. März 1953.
«Maestrani» Schweizer Schokoladen A.-G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1952, Seite 1441). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. iur. Gertrud Iklé, von St. Gallen, in Zürich. Sie zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

4. März 1953.
Hefti & Co. A.-G. Lederfabrik Oberuzwil, in Oberuzwil, Fabrikation von Leder jeder Art und Handel mit Leder, Lederwaren und ähnlichen Produkten (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1952, Seite 3012). Die Prokuristen Jakob Roth und Hans Bühler wohnen nun in Oberuzwil.

4. März 1953. Spenglerei, Installationen, Haushaltungsartikel.
Ernst Frei's Erben, in Berneck, Spenglerei, Installationsgeschäft und Haushaltungsartikel, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1950, Seite 1276). Marianne Frei ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.

4. März 1953. Gartenbau usw.
Adolf Reiter, in St. Gallen, Garten- und Tennisbau-Geschäft, Baumschulen und Blumengeschäft (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1940, Seite 1288). Einzelprokura wurde erteilt an Ernst Messerli, von Belpberg (Bern), in St. Gallen.

4. März 1953.
Mosterei Murg, Franz Erni, in Murg, Gemeinde Quarten, in Konkurs (SHAB. Nr. 70 vom 27. März 1951, Seite 740). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen wurde, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

4. März 1953.
Käsereigenossenschaft Muttwil, in Niederbüren (SHAB. Nr. 197 vom 25. August 1947, Seite 2451). August Lenz, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Josef Jung, von Niederhelfenschwil, in Muttwil, Gemeinde Niederbüren. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

4. März 1953.
Pflugverlag F. Vetter, Thal, in Thal, Verlagsbuchhandlung (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1949, Seite 986). Nachdem der Sitz der Firma nach Zürich verlegt wurde (SHAB. Nr. 47 vom 27. Februar 1953, Seite 466), wird die Firma im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

Graubünden — Grisons — Grigioni

4. März 1953.
Euro Patent A.G. (Euro Patente S.A.) (Euro Patent Comp. Ltd.), bisher in Zürich (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1952, Seite 2634). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. November 1952 wurde das Aktienkapital von Fr. 120 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt durch Abschreibung der 120 Aktien von Fr. 1000 auf je Fr. 416⅔. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 14. Februar 1953 festgestellt. Gemäss obiger Urkunde wurden ferner die Namen- in Inhaberaktien umgewandelt, das herabgesetzte Grundkapital neu eingeteilt und voll einbezahlt, der Zweck erweitert und der Sitz nach Chur verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 4. August 1947 wurden am 11. November 1952 entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Erwerb, Anmeldung und Verwertung in- und ausländischer Patente und Lizenzen aller Art und Beteiligung an gleichartigen Unternehmen sowie Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Scherer, von und in Basel, als Präsident; er führt Einzelunterschrift; ferner ohne Unterschrift Dr. Max Indermaur, von Rheineck, in Zürich. Geschäftslokal: Pfisterplatz 4 (bei Karl Storz).

4. März 1953. Wäsche, Handschuhe, Strümpfe usw.
Hs. Lietha, Textil- und Bekleidungshaus «Terri», in Chur, Handel mit Textilwaren, Herren- und Knabenkonfektion, Hosenträgerfabrikation (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1953, Seite 2627). Die Firma wird abgeändert in Hs. Lietha-Hellwig. Neue Geschäftsnatur: Handel mit Herren- und Damenwäsche, Blusen, Handschuhen, Strümpfen und verwandten Artikeln. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 11.

4. März 1953.
Viehzuchtgenossenschaft Passugg, in Passugg, Gemeinde Churwalden (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1951, Seite 659). Aus dem Vorstand ist Rageth Tscharner ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Präsident gewählt Rudolf Frehner, von Urnäsch, in Chur. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier.

4 marzo 1953. Costruzioni.
Denicola & Papa, in Rossa. Sotto questa ragione sociale si è costituita, con inizio al 1° gennaio 1953, una società in nome collettivo fra Luigi Denicola, junior, da Rossa, e Franz Papa, da Biasca, domiciliati a Rossa. Impresa di costruzioni sotto e soprastruttura.

Aargau — Argovie — Argovia

5. März 1953.
Käsereigesellschaft Künten, in Künten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1950, Seite 617). Johann Schürmann, Präsident, und Alois Meier, Vizepräsident, sind aus dem Vorstande ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Robert Peterhans, von Fislisbach, als Präsident, und Robert Meier, von Künten, als Vizepräsident, beide in Künten. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

5. März 1953. Chemische Rohstoffe usw.
WYNLIT Pharmazeutische Produkte A.G., in Baden (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1951, Seite 2473). Werner Fricker ist nicht mehr Direktor. Er verbleibt weiterhin im Verwaltungsrate. An seiner bisherigen Unterschriftsberechtigung wird nichts geändert. Als Geschäftsführer wurde gewählt: Ernst Moszczytz, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich. Er zeichnet kollektiv mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

5. März 1953. Wasserwaagen, Libellen usw.
E. Klingelfuss & Co., in Aarau, Fabrikation von Wasserwaagen, Libellen, Kontrollwinkeln und Richtplatten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1948, Seite 1662). Hans Klingelfuss-Rist ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist als Gesellschafter eingetreten: Hans Klingelfuss-Baumann, von Basel, in Aarau. Er führt die Unterschrift nicht. Kollektivunterschrift ist erteilt worden an Margrit Klingelfuss-Baumann, von Basel, in Aarau (Ehefrau des Gesellschafters Hans Klingelfuss-Baumann).

5. März 1953. Maschinenfabriken.
Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Aarau, Betrieb von Maschinenfabriken usw. (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1952, Seite 1796), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Die an Fritz Iseli für die Zweigniederlassung Aarau erteilte Prokura ist erloschen.

5. März 1953.
A.-G. für Bürsten-Industrie, in Muhen (SHAB. Nr. 19 vom 26. Januar 1953, Seite 193). Werner Bögli ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Er bleibt weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Hans Hasler. Albert Lüscher ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu wurde als Mitglied der Verwaltung gewählt: Martha Lüscher-Heinrich, von und in Muhen. Sie führt Kollektivunterschrift. Sodann ist Kollektivprokura erteilt worden an Oskar Kern, von Kölliken, in Muhen. Der Präsident Hans Hasler, das Verwaltungsratsmitglied Martha Lüscher-Heinrich und der Prokurist Oskar Kern zeichnen je zu zweien kollektiv.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

2 febbraio 1953.
Franzi e Ci. Ferramenta ed impianti elettrici, in Lugano, società in nome collettivo (FUSC. del 19 dicembre 1952, N° 298, pagina 3096). La società è trasformata dal 1° gennaio 1953 in società in accommandita. Dr Geo Solari fu Erminio, da Giornico, e Piermario Franzi di Dante, di nazionalità italiana, ambedue in Lugano, sono soci illimitatamente responsabili. Carlo Annovazzi fu Olinto, da ed in Lugano, è socio accomandante con un'accomandita di 20 000 fr. Bruno Mazzola fu Giovanni, di nazionalità italiana, in Lugano, è stato nominato procuratore. La società è vincolata dalla firma individuale dei due soci illimitatamente responsabili e del socio accomandante e dalla firma collettiva del procuratore con un socio accommandatario.

4 marzo 1953.
K³ Confezioni di Luciano Caravati Varese (Italia) filiale di Lugano, in Lugano (FUSC. del 6 aprile 1946, N° 81, pagina 1062). La ditta è radiata per soppressione della succursale. Attivo e passivo vengono assunti dalla ditta individuale «Luciano Caravati», in Massagno, qui sotto inscritta.

4 marzo 1953. Maglieria e confezioni.
Luciano Caravati, in Massagno. Titolare è Luciano Caravati di Giuseppe, di nazionalità italiana, in Massagno. La ditta assume attivo e passivo della cancellata «K³ Confezioni di Luciano Caravati Varese (Italia) filiale di Lugano», in Lugano. Maglieria e confezione di articoli affini. Via Lisano.

4 marzo 1953. Capitali, immobili, ecc.
Rensa S. A. in Liquidazione, in Massagno, amministrazione, acquisto e vendita di rendite, capitali ed immobili (FUSC. del 26 ottobre 1951, N° 251, pagina 2659). Secondo gli interessati la liquidazione è chiusa ma la cancellazione non può aver luogo per il fatto che manca il consenso dell'autorità fiscale federale e cantonale.

4 marzo 1953.
Farmacia S. Lorenzo S. a g. l., in Lugano (FUSC. del 26 aprile 1951, N° 96, pagina 1015). Il Dr Siro Bernasconi non fa più parte della società e la sua firma quale gerente è estinta. La sua quota di 4000 fr. è stata ceduta ad Alberto Perazzi fu Battista, da Cureggia, in Massagno, che diventa socio.

4 marzo 1953. Biancheria.
Elvira Italiani-Gianini, Au chic, in Lugano, biancheria (FUSC. del 1° marzo 1929, N° 50, pagina 427). La ditta viene cancellata ad istanza della titolare perchè non più tenuta all'inscrizione.

4 marzo 1953. Salumeria.
Piazza Giovanni, in Lugano, salumeria (FUSC. del 7 novembre 1916, N° 262, pagina 1695). La ditta viene cancellata per decesso del titolare e cessione di attivo e passivo alla nuova ditta individuale «Piazza Elvezio», in Lugano, qui sotto inscritta.

4 marzo 1953. Salumeria, macelleria.
Piazza Elvezio, in Lugano. Titolare è Elvezio Piazza fu Giovanni, da Sonvico, in Lugano. La ditta assume attivo e passivo della cancellata ditta individuale «Piazza Giovanni», in Lugano. Salumeria, macelleria. Via Ariosto, palazzo Pedrinis.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

4 mars 1953. Maçonnerie, terrassement.
Célestin Cortellini, à Pampigny. Le chef de la maison est Célestin Cortellini, de Pampigny, y domicilié. Entreprise de maçonnerie et terrassement.

Bureau de Lausanne

4 mars 1953. Papiers peints, livres, etc.
Robert Mudry & Cie, à Lausanne, création et exploitation d'un commerce de papiers peints en gros et détail, et tous autres articles, notamment l'exploitation d'un rayon de librairie, société en commandite (FOSC. du 22 mars 1946, page 893). L'associé commanditaire Francis Conod s'est retiré de la société dès le 1er février 1953. Sa commandite de 10 000 fr. est éteinte.

4 mars 1953. Tissus, tapis, etc.
R. Schmid, à Lausanne, tissus en tous genres, tapis, couvertures, etc. (FOSC. du 7 mars 1952, page 635). Le magasin de la rue Haldimand 11 est transféré rue du Grand-St-Jean 2.

4 mars 1953. Matériaux de construction.
Gétaz Romang Ecoffey S.A., à Lausanne, matériaux de construction (FOSC. du 5 avril 1951, page 824). A été nommé fondé de pouvoir, Marcel Rey, de Forel sur Lucens (Vaud), à Vevey, lequel engagera la société en signant collectivement avec l'une des autres personnes déjà inscrites avec signature collective.

5 mars 1953.
La Maison du Vin, Bouteiller-Service S. A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 26 février 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce des vins, apéritifs, liqueurs et, d'une façon générale, de toutes les boissons. La société reprend de veuve Hélène Mercier le commerce d'alimentation et vins (installations, agencement et autres accessoires) qu'elle exploite à la rue Madeleine 5, à Lausanne, pour la somme de 15 000 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Le capital social est entièrement libéré. Les convocations et publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Est nommé administrateur: Marc Perraudin, de Bagnes, à Bienne, qui engage la société par sa signature individuelle. Bureaux: Rue Madeleine 5 (dans ses locaux).

6 mars 1953. Appareils automatiques, salles de jeux, tea-room, etc.
AROMAC S. à r. l., à Lausanne, appareils automatiques et vente de liqueurs, apéritifs, etc. (FOSC. du 13 décembre 1951, page 3100). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 24 février 1953, la société a modifié ses statuts. La société a pour but l'importation, l'exportation, l'achat, la vente et l'exploitation d'appareils automatiques, ainsi que l'exploitation de salles de jeux électromagnétiques, bars à café, tea-room et autres établissements publics. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger.

6 mars 1953. Immeubles.
S. I. Chanteloup, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 5 mars 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, soit achat, exploitation et vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments, ainsi que la gérance de tous immeubles; elle peut participer à toute affaire commerciale s'y rapportant. Elle acquiert, lors de sa constitution, pour le prix de 120 000 fr. la parcelle 1300, feuille 2, du registre foncier, sise à Lausanne, d'une surface de 1216 m². Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si tous les actionnaires sont connus, les communications et convocations sont adressées par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur est Henri Golay, du Chenit (Vaud), à Lausanne, qui engage la société par sa signature individuelle. Bureau: Grand-Chêne 2 (chez Marc Chapuis, régisseur).

Bureau de Moudon

4 mars 1953.
Société du battoir à grains de Chesalles, à Chesalles sur Moudon, société coopérative (FOSC. des 22 février 1911, page 291 et 2 mars 1948, page 623). Louis Oulevey, de Chesalles sur Moudon, est président (nouveau); Pierre Pidoux, de Forel sur Ludens, vice-président, et Charles Dutoit, de Chesalles sur Moudon et Moudon, secrétaire (inscrits), tous trois à Chesalles sur Moudon. A cessé de faire partie de l'administration: Ernest Besson, président, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Le président ou le vice-président signe collectivement à deux avec le secrétaire.

4 mars 1953. Fers, quincaillerie, articles de ménage.
Braillard fers, à Moudon (FOSC. du 3 janvier 1938, page 6). La maison confère procuration individuelle à Willi Oberhansli, de Engwilen (Thurgovie), à Moudon.

Bureau du Sentier

4 mars 1953.
Les Fabriques d'assortiments Réunies, succursale D, le Sentier, au Sentier, commune du Chenit (FOSC. du 16 février 1949, N° 39, page 458), avec siège principal au Locle. La procuration est conférée à Henri Berney, de l'Abbaye, au Sentier, commune du Chenit, qui signe collectivement avec une des personnes déjà inscrites.

Bureau de Vevey

Complément.
Société Immobilière de la Grande Place S. A., à Montreux-Châtelard (FOSC. du 4 septembre 1952, N° 207). La libération du solde du capital social, soit 25 000 fr., a été faite par compensation de créances.

Rectificatif.
Pierraz Groussaz S. A., à Montreux-Châtelard, société immobilière (FOSC. du 14 juillet 1952, N° 162). Les statuts ont été modifiés par décision de l'assemblée générale du 27 juin 1952 et non du 14 juin 1952.

3 mars 1953.
Modern-Sport Vevey, K. Freihofer, à Vevey. Le chef de la maison est Kurt-Ulrich Freihofer, de Winterthour, à Vevey. Représentation et vente en gros d'articles de sport. Ruelle du Lac 8.

3 mars 1953.
Société de l'Imprimerie et lithographie Klausfelder, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 12 mai 1952, N° 110). Albert Klausfelder, décédé, et Emile Gétaz, démissionnaire, sont radiés et leur signature est éteinte. L'administrateur-délégué Alexandre Klausfelder est également président du conseil. Arnold Gétaz n'est plus secrétaire; il devient en revanche administrateur-délégué. Le fondé de procuration Ernest Gétaz est également secrétaire du conseil pris hors conseil. Pierre Chiché, Français, à Vevey, est fondé de procuration. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur ou par la signature collective à deux du secrétaire du conseil ou des fondés de procuration.

3 mars 1953. Primeurs.
Frossard & Ansermoz s. à r. l., à Vevey, primeurs en gros, etc. (FOSC. du 21 mai 1951, N° 115). L'associé-gérant René-Adolphe Frossard est séparé de biens conventionnellement (art. 241 sq CCS) de son épouse Jeanne Bassos.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

3 mars 1953. Transports.
Torrent Alfred, à Grône, transports de personnes (FOSC du 20 décembre 1950, N° 298, page 3273). Cette maison est radiée par suite de remise de commerce.

4 mars 1953. Produits chimiques, etc.
Fumiga S. A., à Sion, fabrication et commerce de produits chimiques et de désinfection, travaux de désinfection (FOSC. du 13 octobre 1947, N° 239, page 3004). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Juge-Instructeur du district de Sion, selon décision du 9 février 1953.

4 mars 1953. Autos.
Bähler & Schweizer, à Sion, achat, vente et réparation de toutes voitures automobiles à l'enseigne: «Garage de L'Ouest» (FOSC. du 19 janvier 1948, N° 14, page 177), société en nom collectif. Selon décision du 9 février 1953, du Juge-Instructeur du district de Sion, la société est déclarée en état de faillite.

Bureau de St-Maurice

4 mars 1953. Musique, radios, etc.
Jean et Marie-Thérèse Fessler, à Martigny-Ville, exploitation d'un magasin de musique, radios, etc., société en nom collectif (FOSC. du 15 novembre 1937, page 2527). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif et la suite des affaires ont été repris par la maison «Martial Fessler», à Martigny-Ville, ci-après inscrite.

4 mars 1953. Musique, radios.
Martial Fessler, à Martigny-Ville. Le chef de la maison est Martial Fessler, de et à Martigny-Ville. La maison a repris l'actif et le passif de la suite des affaires de la société en nom collectif «Jean et Marie-Thérèse Fessler», qui est radiée, à Martigny-Ville. Magasin de musique et radios.

4 mars 1953.
Armand Lorétan, à Saxon, importation de thés et cafés, rôtisserie de cafés, etc. (FOSC. du 14 mars 1950, page 689). La maison transfère son siège social à Martigny-Ville. En outre, la raison de commerce actuelle est: **Maison Lorétan, Cafés et Thés en gros, Martigny-Ville.**

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

26 février 1953.
Manufacture de scies à métaux Roxer S. A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 16 février 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: la fabrication et le commerce de scies à métaux en tous genres, la fabrication et le commerce de tous articles de métaux, ainsi que tout ce qui se rattache à ces industries; elle peut s'intéresser à d'autres entreprises similaires, participer à des sociétés d'exploitation en Suisse et à l'étranger, acquérir des immeubles. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. nominatives; il est entièrement libéré en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et communications aux actionnaires sont faites par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 5 membres. Il est composé de: René Froidevaux, président, du Noirmont (Berne), à Neuchâtel; Jean-Pierre Gschwend, vice-président, de Altstätten (St-Gall), à Montlebon (Doubs, France); Joseph Nappes, secrétaire, de Grandfontaine (Jura bernois), à Saignelégier, et Charles-Louis Gschwend, de Altstätten (St-Gall), à Neuchâtel. La société est engagée par la signature individuelle du président René Froidevaux, ou par la signature collective à deux de René Froidevaux, Jean-Pierre Gschwend et Joseph Nappez. Bureaux: Ruelle Vaucher 22.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Aufhebung einer Sperrfrist bei einem Geschäftseröffnungsverbot

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 2 vom 6. Januar 1953, Seite 15, veröffentlichte, bis 15. April 1958 dauernde Sperrfrist zur Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der Schweiz oder zur Beteiligung an einem solchen wird gegenüber Herrn **René Streit-Stierstorfer**, ehemaligen Verwaltungsratsmitglied der Firma Nunnenmacher & Co. AG., **Basel**, Handel mit Manufakturwaren, der ein Totalausverkauf bewilligt war, in Anwendung von Art. 16, Ziffer 2, der Ausverkaufsordnung, mit sofortiger Wirkung aufgehoben. (AA. 50)

Basel, den 6. März 1953. **Polizeidepartement Basel-Stadt, Administrativabteilung.**

Société de l'Immeuble rue de la Mairie N° 15, Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 C.O.

Troisième publication

L'assemblée générale du 25 février 1953 a décidé de réduire le capital social de la société de 112 000 fr. à 50 000 fr. par l'annulation de 4 actions de 8000 fr. chacune au porteur et par la réduction de la valeur nominale de 10 actions au porteur de 8000 fr. à 5000 fr. chacune.

Conformément à l'article 733 du Code des Obligations, les créanciers sont informés qu'ils peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis.

Les productions devront être faites à Me Gustave Martin, notaire, à Genève, Corraterie 12, dans les deux mois qui suivent la 3e publication du présent avis. (AA. 47 1)

Le conseil d'administration.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Januar 1953 – Résultats du service réglementé des paiements en janvier 1953

I. Zentralisierter Verkehr — Trafic centralisé

Vertragsstaaten / Pays	Verfügbare Mittel Anfangsbestand / Disponibilités Etat initial	Einzahlungen — Versements: Waren / Marchandises	Einzahlungen — Versements: Andere Einzahlungen / Autres versements	Einzahlungen — Versements: Total	Auszahlungen — Paiements: Waren / Marchandises	Auszahlungen — Paiements: Andere Auszahlungen / Autres paiements	Auszahlungen — Paiements: Total	Sonstiger Verkehr[1] / Autre trafic[1]	Clearingland Ende Januar 1953 / Etat du clearing a fin janvier 1953: Verfügbare Mittel / Disponibilités	Pendente Auszahlungsaufträge / Ordres de paiement non exécutés	Clearingsaldo / Solde de clearing	An gemeldete Forderungen / Déclarations de créances non liquidées
	in 1000 Franken				Januar 1953 — Janvier 1953				En 1000 francs			
Bulgarien - Bulgarie [2])	2 234	181	5	186	170	3	173	— 1	2 246	1 937	309	1 224
Finnland - Finlande	10 942	1 381	173	1 554	2 962	209	3 171	5 000	14 325	1 446	12 879	11 157
Griechenland - Grèce [2])	1 496	246	35	281	580	234	814	170	1 133	2 501	— 1 368	99
Jugoslawien - Yougoslavie	2 718	891	121	1 012	1 618	177	1 795	700	2 635	1 194	1 441	5 404
Oesterreich - Autriche [2])	22 774	5 079	1 899	6 978	5 337	1 474	6 811	— 4 294	18 647	9 239	9 408	21 009
Polen - Pologne	379	1 220	149	1 369	1 809	332	2 141	666	273	856	— 583	33 248
Portugal [2])	— 2 892	1 681	75	1 756	3 068	411	3 479	4 430	— 185	1 254	— 1 439	25 506
Rumänien - Roumanie	119	328	65	393	437	29	466	—	46	875	— 829	21 967
Spanien - Espagne	19 790	4 740	195	4 935	6 568	1 355	7 923	—	16 802	1 189	15 613	32 282
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	3 119	3 802	91	3 893	3 208	954	4 162	—	2 850	3 330	— 480	15 648
Türkei - Turquie [2])	3 842	2 381	222	2 603	2 054	1 117	3 171	1 521	4 795	2 623	2 172	13 963
Ungarn - Hongrie	616	932	68	1 000	1 810	403	2 213	949	352	2 016	— 1 664	4 229
Zentralisierter Verkehr / Trafic centralisé	65 137	22 862	3 098	25 960	29 621	6 698	36 319	9 141	63 919	28 460	35 459	185 736

2. Dezentralisierter Verkehr — Trafic décentralisé

Vertragsstaaten	Januar 1953 — Janvier 1953: Einzahlungen	Auszahlungen	Sonstiger Verkehr[1]	Verfügbare Mittel Ende Januar 1953 / Disponibilités à fin janvier 1953	Pays
Aegypten	11 474	4 311	323	4 634	3 428	847	4 275	245	12 078	Egypte
Argentinien	56 866	760	478	1 238	1 587	655	2 242	—	55 862	Argentine
Belgien [2])	13 433	15 075	3 093	18 168	22 878	9 707	32 585	11 672	10 688	Belgique [2])
Dänemark [2])	942	5 911	724	6 635	7 062	988	8 050	2 551	2 078	Danemark [2])
Ost-Deutschland	1 405	2 135	116	2 251	1 875	28	1 903	30	1 783	Allemagne orientale
West-Deutschland [2])	53 435	64 144	11 280	75 424	46 885	17 543	64 428	— 15 571	48 860	Allemagne occident. [2])
Frankreich [2])	45 478	41 464	11 560	53 024	35 592	21 267	56 859	22 144	63 787	France [2])
Grossbritannien [2])	14 969	51 099	10 851	61 950	52 964	27 451	80 415	17 028	13 532	Grande-Bretagne [2])
Iran	2 212	819	82	901	973	165	1 138	20	1 995	Iran
Italien [2])	3 239	40 213	6 558	46 771	36 172	11 496	47 668	4 591	6 933	Italie [2])
Niederlande [2])	9 528	12 653	4 204	16 857	12 592	6 103	18 695	— 625	7 065	Pays-Bas [2])
Norwegen [2])	— 4 935	861	724	1 585	4 039	1 189	5 228	4 307	— 4 271	Norvège [2])
Schweden [2])	4 595	8 828	1 423	10 251	12 605	1 879	14 484	3 024	3 386	Suède [2])
Dezentralisierter Verkehr	212 641	248 273	51 416	299 689	238 652	99 318	337 970	49 416	223 776	Trafic décentralisé
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	277 778	271 135	54 514	325 649	268 273	106 016	374 289	58 557	287 695	Trafic global

[1]) Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw. — Entrée ou sortie (—) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiement, etc.

[2]) Letztausbezahlte Zahlungsaufträge: Bulgarien, Konto A: Nr. 23, datiert 23. 2. 1950; Clearingkonto 1941: Nr. 47, datiert 27. 4. 1944. — Derniers ordres de paiement exécutés: Bulgarie, compte A: N° 23, daté 23. 2. 1950; compte de clearing 1941: N° 47, daté 27. 4. 1944.

[2]) Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlunsunion. — Pays membres de l'Union européenne de paiements.

Italien — Zolltarif

Durch das im italienischen Amtsblatt Nr. 33 vom 10. Februar 1953 veröffentlichte Präsidialdekret Nr. 38 vom 9. Februar 1953 wurden einige Aenderungen in der Anwendung des italienischen Gebrauchszolltarifs verfügt, die, soweit sie für den schweizerischen Export nach Italien von Interesse sind, hiernach bekanntgegeben werden:

Die durch Präsidialdekret Nr. 1125 vom 1. November 1951 verfügte allgemeine Reduktion der geltenden Ansätze des Gebrauchstarifs (vergleiche Publikation im SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1951) finden auf folgende Positionen nicht mehr Anwendung; sie sind der in Nr. 264 des SHAB. veröffentlichten Liste beizufügen:

Italie — Tarif douanier

Par décret présidentiel N° 38 du 9 février 1953, publié à la «Gazette officielle italienne» N° 33 du 10 du même mois, quelques modifications ont été apportées dans l'application du tarif d'usage italien; elles sont indiquées ci-après, en tant qu'elles intéressent l'exportation suisse en Italie:

La réduction générale des taux actuels du tarif d'usage édictée par décret présidentiel N° 1125 du 1er novembre 1951 (voir publication dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 264 du 10 novembre 1951) n'est plus appliquée aux rubriques suivantes, qui doivent s'ajouter à la liste publiée dans le N° 264 de la Feuille officielle suisse du commerce:

Italia — Tariffa doganale

Con decreto presidenziale N° 38 del 9 febbraio 1953, pubblicato nella «Gazzetta ufficiale italiana N° 33 del 10 febbraio 1953, sono state disposte alcune modificazioni nell'applicazione della tariffa doganale d'uso italiana, che, in quanto interessino l'esportazione svizzera verso l'Italia, figurano qui appresso:

La riduzione generale dei dazi in vigore della tariffa d'uso, stabilita con decreto presidenziale N° 1125 del 1° novembre 1951 (vedasi pubblicazione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio N° 264 del 10 novembre 1951) non è più applicabile alle seguenti voci; queste ultime vanno aggiunte all'elenco pubblicato nel Foglio ufficiale svizzero di commercio N° 264:

Ital. Zollpos. / Numéros du du tarif italien / Voce doganale italiana	Warenbezeichnung / Désignation de la marchandise / Designazione della merce	Bisheriger Ansatz / Anciens taux des droits / Dazio applicato finora	Neuer Ansatz / Nouveaux taux des droits / Nuovo dazio
371 b 3 beta	Esametilentetramina	23 %	25 %
598 e	Musica, rilegata	11 %	10 %
803 b 1	Mica in fogli ottenuti mediante semplice compressione senza aggiunta di sostanze collanti	10 %	5 %
983 a 1–2 / 983 b 1–2	Lamiere, lastre, fogli e nastri, di zinco e sue leghe, di qualsiasi spessore n. n. c. a.	16 % e 18 % minimo L. 25 per kg.	16 % minimo L. 34 per kg.
1132 b 1	Registratori di cassa	22	20
1229 a 2	Parti staccate ed accessori di velocipedi: cerchi, parafanghi e copricatena:		
	altri (che greggi)	30 %	25 %
1347 a	Lapis	23 %	21 %

973 b–980 Avanzi e lavori di piombo
981 b–988 Avanzi e lavori di zinco

Bacchette e i fili di leghe di zinco, nudi, per saldatura alla fiamma, in pezzi di lunghezza non superiore ad un metro (Accordo italo-svizzero del 14. 7. 50). 55. 9. 3. 53.

Ueberwachung der Ausfuhr

Alle am **15. Dezember 1952** noch geltenden Erlasse betreffend die Ueberwachung der Ausfuhr lebenswichtiger Güter (einschliesslich Verfügung Nr. 5 des EVD vom 8. Dezember 1952 mit Anhang aus SHAB. Nr. 291 vom 11. Dezember 1952) sind in einem neuen 16-seitigen bereinigten Separatabzug zusammengefasst worden. **Preis 75 Rappen** (inkl. Spesen).

Versand gegen Voreinzahlung auf **Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.** Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen **nicht schriftlich** zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

RUF

Zählwerkmaschine kombiniert mit RUF-INTROMAT

Erstmals verfügt der Buchhalter über einen vollwertigen Buchungsautomaten mit doppelter Formularzuführung.

Mit dieser neuen Ruf-Maschine ist es möglich, alle Konten automatisch zu saldieren, 3—4 Formulare unabhängig voneinander und verschiedenzeilig einzuziehen, sie in einem Arbeitsgang ohne Kohlepapier zu beschriften und automatisch weiterzuschalten oder auszuwerfen.

Verlangen Sie eine unverbindliche Demonstration dieser einzigartigen Maschine.

RUF - BUCHHALTUNG Aktiengesellschaft, Zürich
Löwenstr.19, Tel. (051) 25 76 80

ORGANISATION

Im Krönungsjahr

1953

Besuchen Sie England

und

Die BRITISCHE INDUSTRIEMESSE

BIF

LONDON und BIRMINGHAM

Gratis-exemplare des vorläufigen Kataloges mit Verzeichnis der Aussteller, sowie nähere Auskunft über die Messe, sind durch die Gesandtschaft und Konsulate Grossbritanniens erhältlich.

27. April – 8. Mai

Zeiler Packungen AG., Lenzburg

Einladung zur 15. ordentlichen Generalversammlung

der Zeiler Packungen AG. Lenzburg, auf Dienstag, 24. März 1953, 10.30 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Ringstrasse, Lenzburg.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 3. Mai 1952.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung über das Geschäftsjahr 1952 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen.

Zwecks Ausfüllung der Stimmkarten sind die Aktionäre ersucht, ihre Teilnahme an der Generalversammlung unter Angabe der Nummern ihrer Aktien bis zum Vortag der Generalversammlung beim Sitze der Gesellschaft in Lenzburg anzumelden.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1952, der Bericht des Verwaltungsrates mit den Anträgen an die Generalversammlung, der Bericht der Kontrollstelle und das Protokoll der Generalversammlung liegen ab 14. März 1953 am Sitze unserer Gesellschaft in Lenzburg zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zeiler Packungen AG.:
Der Präsident des Verwaltungsrates.

Sarganserländische Spar- & Kreditkasse

Hauptsitz Flums Filiale Sargans

Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 21. März 1953, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Bahnhof», Flums.

Traktanden:

1. Abnahme von Geschäftsbericht, Verlust- und Gewinnrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1952 sowie des Berichtes der Kontrollstelle; Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes auf Grund der Anträge von Verwaltungsrat und Kontrollstelle.
3. Allgemeine Umfrage.

Eintrittskarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis 20. März 1953 an unserer Kasse in Flums bezogen werden. Am Tage der Versammlung werden keine Stimmkarten abgegeben.

Geschäftsbericht, Verlust- und Gewinnrechnung, Bilanz, Bericht der Kontrollstelle samt den Anträgen über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 7. März 1953 in unsern Geschäftslokalen in Flums und Sargans zur Einsicht auf.

Flums, den 5. März 1953. Der Verwaltungsrat.

Bündner Privatbank, Chur

Dividenden-Zahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat für das Geschäftsjahr 1952 die Ausrichtung einer

Dividende von 4% brutto

beschlossen. Der Coupon Nr. 17 gelangt ab heute zur Einlösung.

Chur, den 6. März 1953. Die Direktion.

Volksbank Willisau AG.

An der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 7. März 1953 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Zusammenlegung der Aktien

Je 5 bisherige Aktien zu nom Fr. 100 werden in eine neue Inhaberaktie von Fr. 500 zusammengelegt.

Kapitalerhöhung

Das Aktienkapital wird durch die Ausgabe von 330 Inhaberaktien zu nom. Fr. 500 auf Fr. 2 000 000 erhöht. Der Ausgabekurs beträgt Fr. 550 pro Aktie.

Den bisherigen Aktionären ist ein Bezugsrecht auf die neuen Aktien eingeräumt, indem auf je 50 bisherige Aktien zu nom. Fr. 100 eine neue Aktie zu nom. Fr. 500 bezogen werden kann. Soweit die bisherigen Aktionäre von diesem Recht keinen Gebrauch machen, werden Zeichnungen auch von weitern Interessenten entgegengenommen.

Dividende pro 1952

Für das Geschäftsjahr 1952 ist eine Dividende von 5% brutto festgesetzt. Sie wird gegen Uebergabe des Aktientitels enthaltend die Coupons Nr. 9 und ff. ausbezahlt.

Ueber die nähern Modalitäten der Kapitalerhöhung und der Aktien-Zusammenlegung orientiert der Emmissionsprospekt und eine Wegleitung, die an den Schaltern unserer fünf Niederlassungen erhältlich sind oder auf Verlangen zugestellt werden.

Willisau, den 9. März 1953. Der Verwaltungsrat.

Allgemeine Kinematographen Aktiengesellschaft

Zürich

Compagnie Générale du Cinématographe S. A., Zurich

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1952 wird ab 7. März 1953, gegen Aushändigung des Coupons Nr. 4,

mit	Fr. 14.—
abzüglich Coupons- und Verrechnungssteuer	Fr. 4.20
netto	Fr. 9.80

bei sämtlichen Filialen der Schweizerischen Volksbank sowie bei der Bank Hofmann A.G., Talstrasse 27, Zürich, ausbezahlt.

Zürich, den 6. März 1953. Der Verwaltungsrat.

Teigwarenfabriken Aktiengesellschaft Wenger & Hug

Gümligen und Kriens

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 19. März 1953, 12 Uhr, Hotel «Wilden Mann», Luzern

Traktanden:

1. Jahresbericht, Jahresrechnung und Bilanz 1952. Bericht der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1953.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen in den Bureaux in Gümligen und Kriens zur Einsicht der legitimierten Aktionäre auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung sind bei der Direktion in Gümligen gegen Angabe der Titelnummern bis zum 16. März 1953 zu erheben.

Der Verwaltungsrat.

Chocoladefabriken

LINDT & SPRÜNGLI

Aktiengesellschaft

KILCHBERG bei Zürich

Einladung zur ordentlichen 55. Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 18. März 1953, vormittags 10.30 Uhr*, im Sitzungssaal 9/10 des Bahnhofbuffets, 1. Etage, Hauptbahnhof Zürich

Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 18. März 1952.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes 1952 und des Berichtes der Kontrollstelle, Genehmigung der Jahresrechnung per 31. Dezember 1952.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Statutenänderung.
6. Wahlen.

Das Protokoll der letztjährigen Generalversammlung, der Geschäftsbericht über das Jahr 1952, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren und der Text der Statutenänderung liegen vom 4. März an den Aktionären im Bureau der Gesellschaft in Kilchberg bei Zürich zur Einsicht auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben sich spätestens bis 15. März über ihren Aktienbesitz auszuweisen, wogegen ihnen eine bezügliche Bescheinigung ausgestellt wird.

Kilchberg bei Zürich, den 19. Februar 1953. Der Verwaltungrat.

*** Nach 10.15 Uhr werden keine Stimmzettel mehr ausgegeben.**

AU GRAND PASSAGE S.A., GENÈVE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

au siège social pour le vendredi 20 mars 1953, à 11 heures.

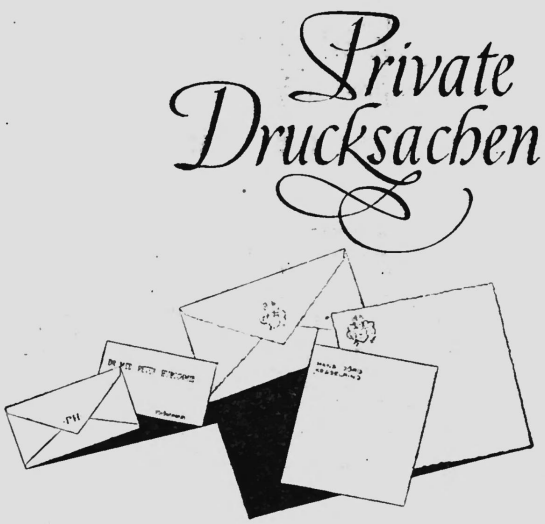
ORDRE DU JOUR:

1° Rapport de gestion.
2° Rapport des contrôleurs.
3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
4° Nomination des contrôleurs.
5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport du vérificateur des comptes seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège social, à partir du 10 mars 1953.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre dépôt des actions ou justification de leur possession jusqu'au mercredi 18 mars 1953, à l'Union de Banques Suisses, à Genève.

Genève, le 20 février 1953. Le conseil d'administration.



Wir besorgen den Druck Ihrer Karten, Briefbogen und Couverts. Ein Wappen, Initialen, oder eine gediegene Schriftzeile mit Name und Adresse, in Stahlstich, Prägung oder Buchdruck, geben Ihrer Korrespondenz die persönliche Note.

Privat-Drucksachen sind geeignete Geschenke Verlangen Sie bitte unsere Musterkollektion und bestellen Sie frühzeitig

LANDOLT-ARBENZ CO AG

KOELLA

ZÜRICH, BAHNHOFSTRASSE 65, TEL. 23 97 57

Rinsoz & Ormond S.A., Vevey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 21 mars 1953, à 10 heures, à l'annexe du Château, Vevey.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les comptes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, dès le 11 mars 1953. Les cartes d'admission peuvent être retirées sur présentation des actions ou de justificatifs jusqu'au 20 mars 1953.

Vevey, le 9 mars 1953. Conseil d'administration.

Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), Lausanne

3¼%-Anleihe von Fr. 18 000 000 von 1941

Gemäss Ziffer 3 der Anleihensbedingungen kündigen wir hiermit die vorstehende Anleihe auf den

1. Juli 1953

zur vorzeitigen Rückzahlung zu pari. Mit diesem Rückzahlungstermin hört die Verzinsung der Obligationen auf.

Eine Konversionsofferte wird demnächst erfolgen.

Die nicht konvertierten Titel, versehen mit den Coupons per 1. Juli 1953 und ff., können ab Verfalltag bei einer der offiziellen Zahlstellen zur Rückzahlung vorgewiesen werden.

Lausanne, den 7. März 1953. S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS).

Schweizerische Nationalbank

Dividendenzahlung

Der Coupon Nr. 45 der Aktien der Schweizerischen Nationalbank wird von heute an mit

Fr. 15.—, abzüglich 5% Coupon steuer und 25% Verrechnungssteuer,

bei den Sitzen sowie bei sämtlichen Zweiganstalten und Agenturen der Nationalbank spesenfrei eingelöst.

Die Coupons sind, nach Nummern geordnet, mit besondern Bordereaux, die bei allen unsern Kassen kostenlos bezogen werden können, einzureichen.

Zürich und Bern, den 9. März 1953. Das Direktorium.

Verzeichnis der Nationalbankstellen:

Sitze: Bern und Zürich

Zweiganstalten:

Aarau, Basel, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen

Agenturen:

Biel
La Chaux-de-Fonds
Winterthur
Altdorf (Uruer Kantonalbank)
Bellinzona (Banca dello Stato del cantone Ticino)
Chur (Graubündner Kantonalbank)
Freiburg (Banque de l'Etat de Fribourg)
Herisau (Appenzell - Ausserrhodische Kantonalbank)
Liestal (Basellandschaftliche Kantonalbank)
Schaffhausen (Schaffhauser Kantonalbank)
Schwyz (Kantonalbank Schwyz)
Sitten (Banque Cantonale du Valais)
Solothurn (Solothurner Kantonalbank)
Weinfelden (Thurgauische Kantonalbank)
Zug (Zuger Kantonalbank)

Banque nationale suisse

Paiement du dividende

Le coupon N° 45 des actions de la Banque nationale suisse est payable, dès ce jour, à raison de:

15 fr., sous déduction du droit de timbre fédéral sur les coupons de 5% et de l'impôt anticipé de 25%,

auprès de tous les sièges, succursales et agences de la banque.

Les coupons, classés par ordre numérique, doivent être accompagnés de bordereaux spéciaux délivrés sans frais à toutes les caisses de nos établissements.

Zurich et Berne, le 9 mars 1953. La Direction générale.

Liste des établissements de la banque:

Sièges: Berne et Zurich

Succursales:

Aarau, Bâle, Genève, Lausanne, Lucerne, Lugano, Neuchâtel, St-Gall

Agences:

Bienne
La Chaux-de-Fonds
Winterthour
Altdorf (Banque Cantonale d'Uri)
Bellinzona (Banca dello Stato del cantone Ticino)
Coire (Graubündner Kantonalbank)
Fribourg (Banque de l'Etat de Fribourg)
Hérisau (Appenzell - Ausserrhodische Kantonalbank)
Liestal (Banque Cantonale de Bâle-Campagne)
Schaffhouse (Banque Cantonale de Schaffhouse)
Schwyz (Kantonalbank Schwyz)
Sion (Banque Cantonale du Valais)
Soleure (Solothurner Kantonalbank)
Weinfelden (Thurgauische Kantonalbank)
Zoug (Zuger Kantonalbank)

Regelmässiger direkter Sammelverkehr

BASEL-MARSEILLE

J. VÉRON, GRAUER & CO. AG.

53, Aeschenvorstadt BASEL Telephon 2 16 54
Telegramm: «Verongrauer»

1, rue Chevalier Roze MARSEILLE Telephon Colbert 3076
Telegramm: «Rapidile»

ÖFFENTLICHES INVENTAR RECHNUNGSRUF

Verlassenschaften

Gerber Max Erny Rolf

des Ernst Edouard und der Marie Mina Rapp geb. Kneubühler, von Langnau und Burgdorf, geb. 27. Oktober 1894, Ehemann der Anna Maria Zurbuchen, gewesener Inhaber der Firma Gerber & Cie., Kommanditgesellschaft, Samenhandlung, Sägegasse 1 und 3, Burgdorf, verstorben am 30. Januar 1953.

Eingabefrist bis und mit 31. März 1953:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche, sowohl gegenüber dem Erblasser als auch der Kommanditgesellschaft, beim Regierungsstatthalteramt Burgdorf;
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Gottlieb Ruchti, in Wynigen.

Masseverwalter: Otto Kienzle-Lehmann sen., sanitäre Anlagen, Sägegasse 6, Burgdorf.

Der Beauftragte:
G. Ruchti, Notar.

RESTAURANT Börse SCHIFFLÄNDE

BASEL W. Fries Tel. (061) 41 22 22

Muba

Prächtiger Saal an zentraler Lage, zirka 145 m², zu vermieten. Preis günstig.
Eignet sich sehr gut für Ausstellung.

Inserieren im Schweiz. Handelsamtsblatt bringt Erfolg!

Kaufmännischer Direktor

in ungekündigter Stellung

sucht Umstände halber neuen Wirkungskreis. Initiativ, sprachgewandt, Erfahrung im Innendienst u. im Verkauf. Offerten unter OFA 17954 A an Orell Füssli-Annoncen AG., Basel.

Fürsorge-Einrichtungen

Einrichtung von Pensionskassen
Beratung in allen Fragen der Personal-Versicherung

Dr. A. Schübeler & Dr. W. Gysin

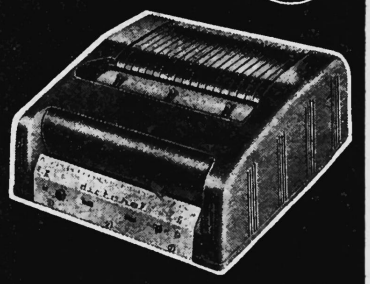
Versicherungsexperten

Zürich 1, Olgastraße 10 Telephon (051) 32 11 70

DEM CHEF, DER SEKRETÄRIN IHRER ZEIT UND IHRER BILANZ

Allen GEFÄLLT DAS NEUE

Dictorel DIKTIERGERÄT



Prospekte und Kaufmiet-Bestimmungen durch: RENÉ FAIGLE ZÜRICH

Büro: Schulstr. 37, Tel. 46 43 73
Laden: Löwenstr. 1, Tel. 25 43 03

Zu kaufen gesucht eine gut erhaltene

Plus-Minus-Waage

Offerten an Berger AG, Lorrainestr. 52, Bern
Tel. (031) 2 70 71

Darlehen

bis 5000 Fr. gewähren wir seit 40 Jahren an solvente Leute. Absolute Diskretion zugesichert. Rückzahlung in bequemen monatlichen Raten.

Bank Prokredit Fribourg

DIESE

ZUM SCHREIBEN

33-cm-Wagen Fr. 650.–

RENÉ FAIGLE ZÜRICH
Schulstraße 37 (051) 46 43 73

Schlechte Zahler

bringen wir in der ganzen Schweiz zum Zahlen!
Inkasso-Schutzverband Bürgerhaus, Bern 2.
Bitte ausschneiden!

KAUFMANN

Schweizer, 31 Jahre alt, mit vieljähriger erfolgreicher Tätigkeit in

SÜDAMERIKA

sprach- und verhandlungsgewandt, sucht interessante und verantwortungsvolle Arbeit. Ich stelle mir ein Handels- oder Industrieunternehmen mit internationalem Charakter vor. Versetzung ins Ausland sowie Reisen sogar erwünscht. Mit Angabe für ein Rendez-vous erwarte ich Ihre Zuschrift unter Chiffre O 7198 Z an Publicitas Zürich 1.

Une plante du Brésil qui combat le rhumatisme

C'est la Paraguayensie qui déchlorophylié par procédé spécial, chasse les poisons du corps, élimine l'acide urique, stimule l'estomac et décongestionne le foie.

Rhumatisme, goutteux, arthritiques, faites un essai. Le paquet 2 fr., le grand paquet cure 5 fr. Se vend aussi en comprimés la boîte 2 fr., la boîte-cure 5 fr. Envoi direct par poste:

Pharmacie de l'Etoile S. A., angle rue Neuve 1 - rue Chauerau, Lausanne, Tél. 22 24 22, et en vente dans toutes les pharmacies.

Nüd z'Schneewittli und die siebe Zwärge bauet üs i

d'Flumserbärge

ändli es Bähnli,
sondern Du und ich,
mir, wo nüd nu chlaged,
wo öppis waget
und Aktie zeichnet.

Zeichnungsstellen:

Gründungskomitee Luftseilbahn Unterterzen-Tannenbodenalp, Unterterzen
St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
sowie deren sämtliche schweizerischen Niederlassungen.

A louer à Bienne près du Funiculaire d'Evilard

LOCAUX

pour bureaux et petit atelier (transformations possibles). Conviendrait pour office de vente, agence ou petite industrie.

S'adresser à L. G. Vouillot Fils S. A. rue du Stand 26, Bienne.

Zu verkaufen

Adressiermaschine

wenig gebraucht, wie neu, sehr günstig abzugeben. Anfragen unt. Chiffre I 51656 Q an Publicitas Zürich 1.

Bilanz- und Steuerberatung

durch
Dr. Edwin Müller, Schweizergasse 21, Zürich (Telephon 27 45 18)

SÄCKE kauft

in jeder Größe und jedes Quantum:
Ulrich Sonderegger, Sackhandlung, Pfäffikon (Zürich), Tel. (051) 97 55 28

Les titulaires des brevets suisses ci-après désirent entrer en relations avec des industriels suisses en vue de l'exploitation de leurs inventions N°s

249573 du 21 février 1945. — «Procédé de constructions d'immeubles»;
267719 du 12 décembre 1947. — «Procédé pour déterminer par voie électrique les variations du degré d'humidité et de la masse unitaire d'un matériau et appareil pour la mise en œuvre de ce procédé»;
269283 du 12 janvier 1948. — «Dispositif de changement de vitesses progressif à frictions multiples.»

Prière d'adresser offres et propositions à l'Office de Brevets d'Invention A. Bugnion, rue de la Cité 20, Genève, qui le transmettra à qui de droit.

Telegramm-Adresse: PAPYRUS Schutzmarke

Klosettpapier

glatt und krepp, in guten Qualitäten und preiswert. Muster zu Diensten.

P. Gimmi & Co. AG., Z. «Papyrus», St. Gallen
Telephon (071) 2 52 25

Umtausch, Konversion oder Regulierung der belgischen Titel

(Regentenbeschluss vom 17. Januar 1949)

Mitteilung Nr. 92

«Moniteur belge» Nr. 45, vom 14. Februar 1953

Die «S.A. Fabrique nationale de Lampes électriques», rue du Drootbeek 145, in Brüssel II, wird vom 16. Februar bis 30. Mai 1953 den Umtausch ihrer Anteilscheine A und B, gegen Aktien von Fr. 1000, vornehmen, und zwar im Verhältnis von:

1. 10 Anteilscheinen A, mit Coupon Nr. 26 und folgende, gegen 1 Aktie von Fr. 1000, mit Coupon Nr. 1 und folgende;
2. 25 Anteilscheinen B, gegen 1 Aktie von Fr. 1000, mit Coupon Nr. 1 und folgende.

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Beschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 20. Mai 1953 bewilligt.

Cambio, conversione o regolarizzazione dei titoli belgi

(Decreto del Reggente del 17 gennaio 1949)

Comunicato N° 92

«Moniteur belge» N° 45, del 14 febbraio 1953

La «S.A. Fabrique nationale de Lampes électriques», rue du Drootbeek 145, a Bruxelles II, procederà, dal 16 febbraio al 30 maggio 1953, al cambio delle sue quote sociali A e B, verso azioni di 1000 franchi, in ragione di:

1° dieci quote sociali A, cedola N° 26 e seguenti attaccate, verso un'azione di 1000 franchi, cedola N° 1 e seguenti attaccate;
2° venticinque quote sociali B, verso un'azione di 1000 franchi, cedola N° 1 e seguenti attaccate.

In deroga all'articolo 6 del decreto sopra indicato, la negoziazione delle frazioni è autorizzate fino al 20 maggio 1953.

Prämienobligationen-Anleihe 1916

Volkshausgenossenschaft Luzern

(vormals Volkshaus-Verein)

37. Ziehung

Dienstag, den 31. März 1953, 18 Uhr, im Hotel «Volkshaus», Luzern.

Zu vermieten

Fabrik-Lokalitäten

in Neubau in Olten. Heller, sauberer Saal mit Euböolithboden 30×8 m, anschliessend Lagerraum 22×5 m. Die Lokalitäten eignen sich für sauberen Betrieb, wo speziell saubere und helle Lokalitäten erforderlich sind.

Anfragen an ODO-OLTEN.

Inserieren Sie im SHAB.